



HALLER Nightseeing

Freitag, 25. 10. 2013
bis 24 Uhr

Kulturführungen
Einkaufserlebnis
Gastronomiegenuss
bis **Mitternacht** in der
Haller Altstadt

www.hall-in-tirol.at – info@hall-in-tirol.at



ABLINGER.GARBER



Raiffeisen Regionalbank
HALL IN TIROL



**HALLER
KAUFLEUTE**



Stadtmarketing **Hall in Tirol**



Kulturprogramm

Haller Nightseeing 2013

An 12 Stationen können Kunst- und Geschichtsinteressierte beim heurigen Nightseeing in die über siebenhundertjährige Geschichte und die lebendige Kultur der Salinenstadt eintauchen. Sonderführungen und Vorträge bieten die Möglichkeit, von erfahrenen StadtführerInnen detaillierte Informationen zu erhalten, mit Experten über die Stadt-

geschichte zu sprechen und so verborgene und bekannte Kulturschätze der Vergangenheit und Gegenwart „neu zu heben“. Kultur- und Wirtschaftsstätten öffnen ihre Türen und bieten – teils exklusive – Einblicke in das Gesellschafts-, Arbeits- und Geschäftsleben von Hall – einst und jetzt.

Alle Programmpunkte sind kostenlos!

siehe Plan Seite 40



1 DAS HALLER GRADIERWERK – SOLE ALS MEDIZIN

Gastreferent Horst Hambrusch führt in zwei Rundgängen durch das Haller Freiluftinhalatorium und weiß viel Wissenswertes zur Geschichte des Gradierwerkes sowie der Heilwirkung der Sole zu erzählen.

Geführt von: DI Dr. Horst Hambrusch

Veranstalter: Stadt Hall

Treffpunkt: Kurhaus Hall, Gradierwerk

Führungen: 18.30 u. 19.30 Uhr, Dauer: ca. 25 Min.



2 KURHAUS HALL – EIN BEISPIEL DER FRÜHEN MODERNE IN TIROL

Architekturführung mit Markus Illmer, Architekt: Raumkonzept, architektonische Gestaltung und Baugeschichte werden in zwei Rundgängen erschlossen.

Geführt von: DI Markus Illmer, Veranstalter: Hall AG

Treffpunkt: Kurhaus Hall, Haupteingang

Führungen: 19 Uhr und 20 Uhr, Dauer: ca. 45 Min.



3 PARKSPA WELLNESS PARKHOTEL

Lernen Sie den exklusiven 580 m² großen Spa-Bereich des Parkhotel Hall kennen! Es erwarten Sie an diesem Abend zudem ein Kurzworkshop in Entspannungs-/Atemübungen und Schnuppermassagen.

Organisation: Parkhotel Hall

Treffpunkt: UG Parkhotel, vor Eingang parkSpa

Führungen: 18 bis 23 Uhr, Dauer jeweils 30 Min.



4 DER HENKER VON HALL

Hall im Jahre 1662: Henker Othmar Krieger, ehemals Scharfrichter zu Hall, erzählt von seinem Berufsalltag, berichtet von Gehenkten und Geköpften, von Gefolterten, Ehebrechern und anderem Gesindel. Begleitet wird er dabei von einem Musikanten, der mit ihm die einzelnen Stätten seines Richtens besucht.

Organisation: Tourismusverband Region Hall-Wattens

Treffpunkt: Agramsgasse Ost, Frauenplatzl

Führung: 23 Uhr, Dauer: ca. 1 Stunde



5 FOTOARCHIV

Das Fotoarchiv der Stadt Hall umfasst mehr als 20.000 Fotos und Dias, die z.T. aus privaten Nachlässen übernommen werden konnten. Dokumentiert sind Personen des öffentlichen Lebens, Gebäude, Kirchen, Straßen und Gassen der Stadt, Feste, historische Ereignisse, etc. ab Ende des 19. Jahrhunderts. Das Fotoarchiv wird ehrenamtlich von Mitgliedern des Fotoclubs betreut, die sich auch um die digitale Datenbank kümmern. Sie geben Einblick in die Arbeit eines Fotoarchivars und zeigen einige Schätze aus den Karteikästen.

Organisation: Fotoarchiv der Stadt Hall in Tirol
Treffpunkt: Eingang Rosenhaus, Oberer Stadtplatz
Führungen: 18:30 bis 22 Uhr, Dauer jeweils 15 Min.
Max. 8 Personen pro Führung



6 DER BUND FÜR'S LEBEN – RATHAUS HALL

Der Tourismusverband stellt eine seiner beliebten Themenführungen in einem der meistfrequentierten Standesämter Tirols vor. Für alle Verliebten, Hochzeiter und Hall-LiebhaberInnen, die die Geschichte des ehemaligen Königshauses einmal anders erleben wollen. Am Ende jeder Kurzführung gewährt Bgm. Dr. Eva Maria Posch Einblick in das altherwürdige BürgermeisterInnenzimmer.

Geführt von: Andrea Weber, Alexandra Mairhofer
Veranstalter: TVB Region Hall-Wattens, Stadt Hall
Treffpunkt: Rathaus Hall, Innenhof
Führungen: 18:30, 19, 19:30 und 20 Uhr, Dauer: ca. 25 Min.



7 PARTIZIPATIONSPROJEKT – STADTENTWICKLUNG 2013

Altstadtrevitalisierung beschränkt sich heutzutage nicht nur mehr auf die Erhaltung von Denkmälern und Altstädten. Es handelt sich vielmehr um nachhaltige Stadtentwicklung, bei der die Bevölkerung auch Mitspracherecht hat. Der Schweizer Städteplaner Andreas Wirth hat viel Erfahrung auf diesem Gebiet und wird bei seinem Kurzvortrag erklären, wie sich moderne Stadtplanung gestaltet.

Im Anschluss haben Sie das letzte Mal die Möglichkeit, Ihre Meinung im Zuge des BürgerInnen-Beteiligungsprozesses abzugeben.

Organisation: Stadtmarketing Hall in Tirol, Interreg IV
Ort: Rathaus Süd, Oberer Stadtplatz 1
Vorträge: 18:15, 18:45 und 19:15 Uhr



8 BERGBAUMUSEUM HALL – DIE SALZSIEDETECHNIK IN HALL ENDE DES 18. JAHRHUNDERTS

Im Zentrum der diesjährigen Besichtigung des Bergbaumuseums steht das Tschiderer Sudpfannenmodell aus dem Jahre 1774. Nach einer Kurzführung durch das Museum präsentiert und erläutert Ing. Christian Neumann das im Herbst 2012 im Museum entdeckte Modell.

Geführt von: Ing. Christian Neumann, Claudia Himmeler, Mag. Anita Töchterle-Graber, Veranstalter: TVB Region Hall-Wattens, Stadt Hall
Treffpunkt: Bergbaumuseum Hall, Fürstengasse 1
Führungen: 20:30, 21:15, 22:00 und 22:45 Uhr, Dauer: ca. 30 Min.
Voranmeldung am 25.10. ab 18 Uhr im TVB Hall, Wallpachgasse 5
Max. Teilnehmerzahl pro Führung: 20 Personen



9 CITYNET TV WOHNZIMMER IN DER BURG HASEGG

Der Innenhof der Burg Hasegg verwandelt sich in ein gemütliches Wohnzimmer und gibt Einblicke in das neueste Produkt der Hall AG. Citynet präsentiert sein Produkt Citynet TV in Form der Einrichtung einer TV-Teststation. Wir laden Sie herzlich ein, in unserem Wohnzimmer vorbeizuschauen, Platz zu nehmen und sich bei diesem „Testlauf“ von der Qualität und den Vorteilen von Citynet-TV zu überzeugen.

Organisation: Citynet HallAG

Ort: Innenhof der Burg Hasegg (bei Schlechtwetter der Ritterraum im Museum der Münze Hall)

Zeit: 18 bis 23 Uhr



10 TASCHENLAMPENFÜHRUNG: HALL – STADT AM FLUSS

Die Stadtarchäologie Hall in Tirol bietet an diesem Abend Taschenlampenführungen zum Thema Flusslandschaft und Stadtentwicklung, Wasserversorgung und Gewässernutzung. Die Innaue und die Böschung des Haller Schwemmkegels waren jene Landschaftsformen, auf deren Grundlage sich unsere Stadt entwickelte. Aber nicht nur der Hauptfluss war als Verkehrsweg von Bedeutung, vielmehr noch haben seine Nebenarme das Geschick der Stadt bestimmt. Neuere Ausgrabungen ergaben Aufschlüsse zur landschaftlichen Situation im 13. Jahrhundert. Verschiedene Gewässer in der Talaue dienten der Fortbewegung, dem Transport und der Entsorgung. Dagegen versorgten bergseitige Gewässer die Stadt mit Trink- und Brauchwasser.

Organisation: Stadtarchäologie Hall in Tirol

Treffpunkt: Innenhof der Burg Hasegg

Führungen: 18, 19:30, 21 und 23 Uhr

Wir empfehlen eine Taschenlampe mitzunehmen!



11 MUSEUM STADTARCHÄOLOGIE HALL IN TIROL

Historische Darstellungen und Objekte zum Thema „Stadt am Fluss“ können im Museum Stadtarchäologie Hall in Tirol von 17 bis 24 Uhr besichtigt werden.

Organisation: Stadtarchäologie Hall in Tirol

Ort: Museum Stadtarchäologie Hall (Eingang über Münze Hall)

Zeit: 17 bis 24 Uhr (letzter Einlass 23 Uhr)

Mode die anzieht...

NIGHTSEEING:

Livemusik "prime time"
und "Bootcamp-
Vorstellung"
um 21 | 22 | 23 Uhr

VETTORI
mode & sportswear

www.vettori-mode.at Oberer Stadtplatz, Hall in Tirol, Tel. 05223/55157

don't worry
be... GABS



Dworak
Taschen · Reisegepäck · Schirme

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo-Do: 9.00 - 12.00 | 14.30 - 18.00
Fr: 9.00 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 17.00 Uhr

Dworak · Stadtgraben 4 · 6060 Hall in Tirol · Tel. 05223/45829 · helga.dworak@gmail.com



12 MÜNZERTURM

Der Aufstieg in den legendären Münzerturm wird durch die Ausstellung „Kristallgeschichten im Münzerturm“ zum funkelnden Erlebnis. Licht- und Soundeffekte begleiten die Besucher auf ihrem Weg nach oben, wo sie ein atemberaubender Blick über die Stadt Hall erwartet. Der kleine Treppenturm begeistert mit seiner einzigartigen dreiläufigen Treppe und als Heimat der Turmfalken.

Organisation: Münze Hall

Ort: Eingang Münzmuseum

Zeit: 18 bis 24 Uhr (letzter Einlass 23 Uhr)

DIESE DREI HERREN ZEIGEN VOLLEN EINSATZ FÜR IHRE KUNDEN AM HERD!

Karl Spanring, Clemens Paris und Lukas Margreiter stehen in der Küche und sind beim Vorbereiten von ganz leckeren Schmankerln für ihre Kunden beim Nightseeing am 25. Oktober.



Freuen Sie sich auf raffinierten Kürbis-Gorgonzola-Aufstrich und ein Bratl vom Tiroler Almschwein – alles natürlich selbstgemacht ... und dazu ein gepflegtes Glas Rotwein.

Traditionell wird natürlich
auch wieder das beliebte

Rabatt-Würfelspiel

an diesem Abend angeboten...



Sie haben die Chance bei Ihrem Einkauf
einen **Rabatt** zwischen **3-18%** zu
erwürfeln!

Viel Spaß beim Würfeln und lassen Sie sich
die Schmankerln schmecken!



SPANRING
BRILLEN - CONTACTLINSEN OG

AM LIEBSTEN DAS BESTE

A-6060 HALL IN TIROL · ARBESGASSE 5
TEL. +43 52 23 43 1 82 · FAX 52 9 68
office@spanring-brillen.at · www.spanring-brillen.at

Live-Musik beim Haller Nightseeing

Beim Haller Nightseeing wird auch musikalisch wieder einiges geboten.



Happy Willi



Diana Bar Unplugged



Prime Time

• Duo Lindemar

Harfenistin Gerlinde Heis und Otmar Pichler am Akkordeon verweben Jazzstandards, Loungemusik und eigene Kompositionen zu einer neuen, spannenden Klangwelt.

Bei gutem Wetter ab 19 Uhr in der Schulgasse bei La Donna.

• Prime Time

Das Profi-Trio besteht mit Bernd Puelacher (Gesang, Gitarre), Wolfgang Sieberer (Keyboards, Gesang) und „Heppo“ Praxmarrer (Gitarre, Gesang, Drums) aus Tirols Aushängeschildern der Studio- und Live Szene.

Prime Time, bei ModeVettori am Oberen Stadtplatz. Bootcamp-Vorstellung um 21, 22, 23 Uhr mit dem Fitnessstudio "The Point".

• Stix – die Partyband

Von Pop über Jazz, Funk, bis hin zu Latin Sound ist Partystimmung garantiert.

ab 20 Uhr im Augustiner Bräu Goldener Engl, Unterer Stadtplatz

• Diana Bar unplugged

In der Diana Bar am Oberen Stadtplatz gibt es mit „Diana Bar unplugged“ Musik vom Feinsten.

ab 20.30 Uhr, Diana Bar, Oberer Stadtplatz

• Happy Willi

Live-Stimmungsmusik mit Happy Willi –

ab 19.00 Uhr zur Eröffnung des neuen Büros von Jindra Immobilien in der Agramsgasse 16.

BODYPAINING

live by
Bernhard Witsch!



Hall i. T. | Wallpachgasse 8 | Tel. 05223-56677-16
Mo-Do 9.00-13.00 u. 14.30-18.30
Fr 9.00-18.30 | Sa 9.00-17.00

LANGE NACHT DURCHGEHEND BIS 24 UHR GEÖFFNET



Stix – die Partyband



Haller Kaufmannschaft wächst weiter

Neue Mitglieder geben dem Verein Haller Kaufleute zusätzliche Impulse. Die breite Angebotspalette macht die Haller Altstadt besonders attraktiv.

Vom Maler bis zum Architekten, vom Hundeladen bis zur Bäckerei – neue Geschäfte und Dienstleister sorgen in Hall für einen attraktiven Branchenmix. Mit seinen rund 130 Mitgliedern engagiert sich der Verein Haller Kaufleute als Impulsgeber für die Einkaufsstadt Hall.

Zusätzlich steht die Koordination der Öffnungszeiten der einzelnen Geschäfte und einheitliche Stadtmöblierungen auf den Agenden des Vereins Haller Kaufleute, der auch wesentliche Beiträge zu der gelungenen Weihnachtsbeleuchtung in der Altstadt, dem Adventmarkt,

der Gratisparkstunde und dem Bauernmarkt geleistet hat.

Auch im heurigen Jahr konnte der Verein wieder zahlreiche neue Mitglieder begrüßen:

- Gusto Amore – Weinmanufaktur Sabine Thurnbichler
- Kneterei – Heilmassage & Nuad Thai – Christine Paul
- Brötz Architecture-Design-Artwork – Michael Brötz
- Brauerei Brennerei Ebner – Arno Pauli
- Bäckerei Liebe Sonne – Egon Weissteiner
- Damenkleidmacherin/Änderungsschneiderei – Jaqueline Graf
- Gasthaus Schwarzer Adler – Patrick Lackner
- Genusszentrum „Vino 1337“ – Hannes Lafner
- polychromelab GmbH – Elisabeth Frey
- Föger Consulting KG&CoKG – Christian Föger
- Standbetreiber Walter Leitner
- Friseursalon Carla – Gisela Zimmermann
- Malerei Erler – Markus Erler
- Gutes aus der Natur – Bruno Kropsch und Margit Krajnc
- Psychologische Praxis – Petra Hauser
- Salvatorstüberl – Karin Bortolotti
- Der Hundeladen – Maria Mair
- Sisters – Petra Berger

MILLER
UNITED OPTICS AUSTRIA

**„LANGE NACHT“
AM 25.10.2013**

- Präsentation der neuen Gloryfy Sonnenbrillenkollektion
- Gewinnspiel: Gewinnen Sie eine Gloryfy Sonnenbrille
- Für Speis und Trank ist gesorgt

MILLER OPTIK GmbH
Wallbachgasse 4
6060 Hall in Tirol

www.miller.at · 10x in Tirol

ELVIRO®

**HALLER NIGHTSEEING
25. 10. 2013**

Mitspielen und mit dem Elviro-Glücksrad **Mode-Prozente gewinnen!*** (bis zu 15%)

Einen Schal **GRATIS** ab einem Einkauf von € 30,-* ... und Prosecco dazu!

Jacke/PU Jeans je € 39⁹⁵

HALL • LANGER GRABEN 5

ONLY ZABATONE V I L A GARCIA' khujo

*Pro Person 1 Schal beim Einkauf, solange der Vorrat reicht. Glücksrad: 1 Gewinnbare pro Einkauf, gemeinsame Prämie (bis zu 15%) werden bei Bezahlung abgezogen. Nicht gültig für bereits getragene Ware, Laufende Sonderaktionen oder den Einkauf.

Teilnehmende Betriebe beim Haller Nightseeing 2013

Auch im heurigen Jahr haben sich die Kaufleute, Dienstleister und Gastronomiebetriebe zum Nightseeing wieder besondere Aktionen und Programmpunkte ausgedacht, um den Besuchern am 25. Oktober bis 24 Uhr einen besonderen Abend zu garantieren. Hier alle Angebote im Überblick

● Orte der Kulturführungen



AGRAMSGASSE

Boutique Da Vinci Zu den neuesten Kollektionen aus Italien gibt's wieder Antipasti & Prosecco · **Neuroth Hörgeräte** kostenloser Hörtest · **Moden Kindl** Lassen Sie Ihr Glück spielen und würfeln Sie Ihre Prozente. Genießen Sie dazu einen Prosecco, ein Glas Wein oder Bier und Snacks. · **Schuh & Taschen Doris** Prosecco & Snacks · **Kindermoden Halbedel** · **Benetton Hall** Bei Snacks und diversen Getränken stellen wir Ihnen die neue Herbst-Winter-Kollektion vor · **Geisterburg** Nightseeing-Spezial-Pizza · **Jindra Immobilien** Wir stoßen mit einem Glas Prosecco auf das neue Büro an. Stimmungsmusik mit Happy Willi live

ARBESGASSE

Spanring Brillen & Kontaktlinsen Regionale Köstlichkeiten zum Naschen, ein gutes Gläschen österreichischen Wein und das schon traditionelle Rabatt-Würfel-Spiel · **Beauty Image** Dauerhafte Haarentfernung – Test-Behandlung gratis – Gutscheine für Kennenlernbehandlungen für Gesicht und dauerhafte Haarentfernung

BURG HASEGG

Burgtaverne warme Küche bis 24 Uhr!

EUGENSTRASSE

Schwarzer Adler · **Gutes aus der Natur** Tiroler Schmanklern zu einem guten Glas Wein + Lechtaler Heuwürstl · **Moments of Art** · **Nimma weit** Videoleinwand mit Bildern zu Natur und Technik. 19:30 Uhr Vorführung einer Rettungsübung. Slackline

KRIPPGASSE

Spielwaren Haid „Bälle-Fischen aus unserem Pool“ – Jeder Ball gewinnt! Für die Kleinen „Tiermasken anmalen“ – die ihr dann behalten dürft! Und natürlich Cookies und Getränke! · **Engels Schönwettercafe** Feine Drinks im Hofgastgarten

KURZER GRABEN

sZene – trends and more Nightshopping Feeling mit tollen Aktionen und Prosecco!

Information:

Stadtmarketing Hall in Tirol

Wallpachgasse 5
6060 Hall in Tirol
Tel. 05223-45544-35
Fax 05223-45544-20
info@hall-in-tirol.at
www.hall-in-tirol.at

LANGER GRABEN

Wäsche von Feucht Nightshopping Feeling mit tollen Aktionen und Prosecco! · **Riepenhausen Papier** Große Tombola mit vielen tollen Preisen · **Street One** Junge Mode und zur Stärkung Drinks und Snacks · **LebensART S'Kreativwerkstattl** Ein duftender und sinnlicher Abend mit dem Räucherexperten Robert Tratter. · **Gewußt wie – Tachezy Parfümerie und Drogerie** Tachezy-Glücksrad mit tollen Gewinnen: Düfte, Pflege, Make up, Rabatte · **Grande Liberty** · **Elviro** Spielen Sie mit und gewinnen Sie Ihre Mode-Prozente mit dem Elviro-Glücksrad! Außerdem gibt's einen Schal für jeden Einkauf ab EUR 30,- und dazu natürlich Prosecco und Knabbereien! · **Riepenhausen Buchhandel** Schmökern und stöbern bei einem guten Glas Wein

MUSTERGASSE

polychromeLAB GmbH Tag der offenen Tür

OBERER STADTPLATZ

Blumen Moni Ein kleines Geschenk für jeden Kunden · **Vettori Mode** Wir feiern mit der Band „Prime Time“. Bootcamp-Vorstellung um 21, 22, 23 Uhr mit dem Fitnessstudio „the Point“. · **Uhren-Schmuck Katrin** · **Let's do it Anton Waltl** Weber-Grillvorführung mit Kostproben · **Skribo Moser** · **Cafe Piazza** Kiachl mit Kraut, Würstl mit Brot · **Diana Bar** „Diana Bar unplugged“ ab 20.30 Uhr · **Der Bäcker Ruetz** · **Mode von Feucht** Nightshopping Feeling mit tollen Aktionen und Prosecco! · **Leitner Walter** Maroni, Süßwaren, Würstel

PFARRPLATZ

Weltladen Fairkostung

RITTER WALDAUF STRASSE

Cafe Pub Nagglburg Mehr als 30 Jahre Nagglburg – Eine Zeitreise. Tartar wie damals, kühle Getränke und heiße Rhythmen von den 70ern bis heute

ROSENGASSE

Haus der Geschenke Wir freuen uns auf Sie mit Mangosekt und Knabbereien · **BRÖTZARCHITECTURE-DESIGN-ARTWORK** Präsentation diverser Architektur- und Designprojekte · **Maschen Mode Jäger** · **Boutique Andrea B.** · **balsam – Naturkosmetik** 5 Jahre balsam Naturkosmetik! Schauen Sie vorbei, feiern Sie mit uns, wir freuen uns auf Sie. Entdecken Sie unsere neuen Natur-Kosmetik-Produkte. Wir zeigen Ihnen wie einfach Sie unsere Naturprodukte jetzt auch online bestellen können. · **Kneterei** · **Lebensmittel E. Garber** Weinverkostung

SALVATORGASSE

Rock & Ko Knabbergebäck, Prosecco, kleine Überraschung

SCHLOSSERGASSE

Kinderzug Wir haben Besuch von Schneehexe, Puppenspieler, Überflieger und noch so ein paar Gestalten und freuen uns, wenn auch Ihr auf einen nächtlichen Besuch im neuen «KINDERZUG» vorbeischaud! · **Nina** Die richtige Kleidung für die Nacht – in der Nacht besorgen?! Pyjama mit Socken, Jogginganzug und Hausschuhe oder doch lieber was Feines zum Ausgehen?! Sie finden sicher das Richtige für sich noch vor Mitternacht! Ich freu mich auf Sie. · **Der Hundeladen** · **Amina – Pro Moda Femina** MarcCain-Event · **Aktiv-Sport-Lutz** – der Ski Doc in Hall Wie man sich bettet,... so steht - geht - läuft man. Formthotics-Fußbett-Einlagen dazu unsere kostenlose Fußanalyse!!

SCHULGASSE

La Donna an.... ziehende Mode aus Italien. Genießen sie die neuesten Modetrends – lassen Sie sich von tollen Angeboten überraschen. Bei Glühwein, Punsch, Kaffee und hausgemachten Strudelvariationen süß und pikant, für eine freiwillige Spende – Reinerlös für TLC, ein Kinderheim in Südafrika, es spielt für Sie das DUO LINDEMAR ab 19 Uhr.

STADTGRABEN

Dworak Taschen Wir freuen uns, Sie in unserem neu renovierten Geschäft bei einem Glas Prosecco begrüßen zu dürfen.

UNTERER STADTPLATZ

Mode von Feucht – Damen Nightshopping Feeling mit tollen Aktionen und Prosecco! · **Gasthof Hotel Goldener Engl** Stix, die Partyband spielt ab 20.00 Uhr im Augustinerkeller

WALLPACHGASSE

Vonmetz Mode Porchetta (Spezialität aus Südtirolien) – Rot- und Weißwein · **Goldschmiede Schier** · **Jeans & Blazer** Live Bodypainting · **In Shop Cecil** Getränke und Speisen · **Halbedel Lederwaren** Herzlich Willkommen zur Italienischen Nacht! · **Teppichgalerie Dr. Bijan Ataii** Präsentation der neu eingetroffenen Kelims, Hocker, Pölster und Gabbeks – Persische und lokale Köstlichkeiten · **Tee & Kräuter Drogerie** Vipora – der Südtiroler Tee – Verkostung · **Luigi Fashion** Getränke, Speisen und Glücksrad · **Mode von Feucht – Herren** Nightshopping Feeling mit tollen Aktionen und Prosecco! · **Robin Book** · **Miller Optik** Neue Kollektion – Sonnen- und Korrektionsbrillen. Für das leibliche Wohl unserer Kunden ist gesorgt. · **TVB Region Hall-Wattens** Probieren das Schneeschuhwandern am Testparcour, Freizeitticket-Vorverkauf zu Sonderpreisen und weitere Überraschungen. · **Uhren-Schmuck Achammer** · **man & women** Ein netter Abend begleitet von einer kleinen ital. Jause und der neuen Herbst-Winterkollektion · **Sisters** Viel, viel neue Mode bei einem Glas Prosecco!



In der Stadt mitgestalten

Das Partizipationsbüro lädt beim Nightseeing zum Informieren und Diskutieren ein.

onsbüro der Stadt Hall will es genau wissen. Vor allem die Revitalisierung der Altstadt steht derzeit im Vordergrund. Auf diesem Gebiet hat Hall schon ganz Beachtliches geleistet. Die Stadt wurde dafür sogar mit dem 1. Österreichischen Denkmal-

schutzpreis ausgezeichnet. Doch diese Revitalisierung ist keineswegs abgeschlossen, sie ist ein ständiger Prozess, bei dem es auch

um eine nachhaltige Stadtentwicklung gehen muss. Dabei ist das Miteinbeziehen der Bevölkerung ein sehr wertvoller Faktor.

Der Schweizer Städteplaner Andreas Wirth wird beim Haller Nightseeing am Freitag, 25. Oktober, im Partizipationsbüro

spannenden Thematik halten, jeweils um 18.15 Uhr, um 18.45 und um 19.15 Uhr. Im Anschluss haben die Besucher nochmals die Möglichkeit, Ideen einzubringen und ihre Meinung zu „Hall 2028“ abzugeben.

Hall ist perfekt. Bitte nichts ändern“ oder „Meine Heimatstadt ist mir egal“ – wie stehen die Haller zu ihrer Stadt? Das Partizipati-

"Hall ist perfekt. Bitte nichts ändern!"

"Das Beste an Hall ist die Nähe zu Innsbruck."

ausgezeichnet. Doch diese Revitalisierung ist keineswegs abgeschlossen, sie ist ein ständiger Prozess, bei dem es auch

"Durchgangsverkehr find ich super"

"Beton statt Bäume!"

ro (Rathaus, Erdgeschoß) einen kurzen Vortrag zu dieser

"Meine Heimatstadt ist mir egal."

Hall?
Sagen Sie uns Ihre Meinung auf www.meinhall.at

Sister's
Fashion For Her...
Berger Petra
Wallpachgasse 3
6060 Hall i. Tirol
0699 / 1900 57 591

Gewinnbälle fischen aus unserem Pool & Tiermasken anmalen für die Kleinen. Cookies und Getränke!
16 - 20 Uhr beim NIGHTSEEING am 25. 10.
Spielwaren
Haid
KRIPPGASSE 1A · HALL IN TIROL



Fotos: Gerhard Flatscher

Klingende Münze fürs Nightseeing

Die neue Guldiner Geschenkmünze passt perfekt für Einkaufserlebnis und Gastronomiegenuss am 25. Oktober.

Seit dem Frühsommer hat der Haller Guldiner einen großen Bruder: die neue Geschenkmünze für 50 Euro mit 43 Millimetern Durchmesser und ebenfalls aus Alpaca-Neusilber bestehend. Den neuen Guldiner zieren auf einer Seite die Silhouette der Stadt Hall im Design von Andreas Ablinger und auf der anderen Seite ein Reiter samt Stadtwappen nach dem Entwurf von Werner Anfang. „Der neue Guldiner ist für uns etwas ganz Besonderes. Mit der neuen Geschenkmünze geht für den Verein der Haller Kaufleute ein lang gehegter Wunsch in Erfüllung. Damit können wir unseren Kunden eine weitere Möglichkeit im ‚Tauschhandel‘ in ihrer Einkaufsstadt Hall bieten“, erklärte der Obmann des Vereines der Haller Kaufleute, Dr. Werner Schiffner, bei der Präsentation des neuen Guldiners.

Münztradition wird fortgeführt
Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch verwies auf die Tradition der Münze in Hall: „Der Haller Guldiner ist eine Erfolgsgeschichte und es freut mich, dass die große Beliebtheit und steigende Nachfrage nun im neu gestalteten 50er-Guldiner sichtbar wird. Dieses Zahlungsmittel zeugt von unserer Tradition als Münzstadt, aber auch von der guten Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft, Tourismus und Hall AG.“ Für das Nightseeing präsentieren sich die beiden Münzen als passende „klingende Münze“, schließlich können die Guldiner in fast allen Haller Geschäften, Betrieben, Ca-

fés und Gasthäusern eingelöst werden.

Erhältlich sind die Haller Guldiner bei der Raiffeisen Regionalbank Hall in Tirol (Zollstraße 1 und Raiffeisenplatz 1, 6060 Hall in Tirol, www.rrb-hall.at), sowie beim Tourismusverband Hall-Wattens (Wallpachgasse 5, 6060 Hall in Tirol, www.hall-wattens.at).



HALLER NIGHTSEEING: Räucherexperte Robert Tratter

LebensART
s'Kreativwerkstattl

Ihre
Geschenkboutique
in Hall

DAS BESONDERE IST UNSER MOTTO

- Individuelle und unverwechselbare Geschenksideen
- Schmuck und Geschenke aus eigener Werkstatt
- Stilvolle Accessoires für ein schönes Zuhause

Langer Graben, Hall in Tirol, Doris Prantl, Tel. 0664 / 53 06 272
Mo - Fr 09:30 - 13:00 u. 14:00 - 17:30 Uhr · Sa 09:30 - 13:00 Uhr

La Donna

Was Wörter alles machen können



Mit der Österreichischen Uraufführung des Theaterstückes „Die große Wörterfabrik“ führt das Kinderprogramm im Kulturlabor Stromboli die Kleinen auf eine poetische Spur.

Es gibt ein Land, in dem die Menschen fast gar nicht reden. Das ist das Land der großen Wörterfabrik. In diesem sonderbaren Land muss man die Wörter kaufen und sie schlucken, um sie aussprechen zu können." Ab Oktober nimmt das Kulturlabor Stromboli diese Wörterfabrik ein. Das Kinderprogramm StromBomboli erzählt in einer Bearbeitung der burgenländischen Auto-

rin March Höld eine poetische Geschichte über den Wert der Worte und die Bedeutung wahrer Gefühle. Das Theaterstück nach dem Bilderbuch von Agnès de Lestrade und Valeria Docompo wird in Hall österreichweit uraufgeführt. Dazu bietet das Stromboli am Dienstag, den 15.10. einen Workshop an, um Themen der Geschichte auf gestalterische Weise aufzugreifen. Welche Stimmung erzeugen be-

stimmte Wörter in uns und wie können wir deren Wirkung bildlich und räumlich über Farben und Modelle darstellen?

Die Termine

Sa 12.10. 15:00 Uhr **Premiere**

So 13.10. · 15:00 Uhr

So 27.10. · 15:00 & 17:00 Uhr

Fr 03.01. · 15:00 Uhr

Jazzige Reise für die Kleinen

Der „Pilot Herr Fridolin“ führt am 6. Oktober Kinder ab 4 Jahren im Stromboli in die Welt der Musik.

Fridolin macht sich mit seiner Gefährtin Florentina auf, um

in seinem Flugzeug die Welt zu erkunden. Auf ihrer musikalischen Reise mit kindgerechten, jazzigen Liedern treffen die beiden auf fremde Länder, das Städtchen Sowieso im Lande Irgendwo, fliegende Teddybären, den Frosch, der nicht qua-qua sagen kann und vieles mehr... Der Pilot Herr Fridolin ist die zweite Produktion der vier Jazzmusiker Florian Bramböck, Andy Mayerl, Christian Wegscheider und Klaus Hofer. Für das vorliegende szenische Projekt arbeiten die Musiker mit den beiden Schauspielern Juliana Haider und Benedikt Grawe zusammen.

Salvatorgasse 27 · 6060 Hall i.T.
Tel 05223/54668
Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 9-12 Uhr
www.wams.at · www.facebook.com/vereinwams



Wer hat an der Uhr gedreht???

Wir haben ab sofort **mittags** durchgehend geöffnet!

Kommen Sie vorbei und entdecken Sie:

- unsere Boutique mit Flair
- second hand – first class
- täglich neue Ware
- super Preise
- unseren freundlichen Service
- und die Haller Altstadt

Wir freuen uns auf Sie!

9! 18!



Vorgeschmack auf den Winter im Tourismusverband

Neue Freizeittickets zum Vorverkaufspreis



Im Büro des Tourismusverbandes der Region Hall-Wattens in der Wallpachgasse 5 gibt es während des Nightseeings einen tollen Vorgeschmack auf den kommenden Winter: Das Freizeitticket, welches im Winter und Sommer natürlich auch für den Haller Hausberg Glungezer gilt, kann an diesem Abend im TVB-Büro zum Vorverkaufspreis erstanden werden. So kostet das Freizeitticket im Vorverkauf an diesem Abend nur 410 Euro

(statt 447 Euro) für Erwachsene, 370 Euro (statt 403 Euro) für Senioren und Studenten, 308 Euro (statt 328 Euro) für Jugendliche und 205 (statt 224 Euro) für Kinder. Des Weiteren gelten vergünstigte Familienpreise.

In Sachen sanfter Winter ist im TVB-Büro nicht nur die Glungezerbahn zu Gast, sondern es wartet unter anderem auch ein Testparcour zum Schneeschuhwandern und andere Überraschungen.



NIGHTSEEING:

Videos aus Natur und Technik, Slackline
19:30 Uhr: Vorführung einer Seilrettungsübung

"Nimma weit", Eugenstr. 9, Hall
info@nimma-weit.at · www.nimma-weit.at

ÖFFNUNGSZEITEN: Do + Fr von 09:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr,
Sa von 09:00 - 17:00 Uhr, Mo bis Mi nach Vereinbarung.

WIE MAN SICH BETTET...



...so steht...geht...läuft man.

FORMTHOTICS-Fussbett-Einlagen und unsere KOSTENLOSE Fußanalyse bringt Sie zum optimalen Laufschuh!





Saiten-Klänge in der Burg

In die „Geheimnisse der Gitarre“ weicht die siebte Auflage der Saitenspiele im Herbst ein.

Künstler der unterschiedlichsten Herkünfte und Traditionen beleben auch heuer wieder die Burg Hasegg mit Saiten-Klängen. Am 27. Oktober erweist das österreichisch-deutsche „Ensemble Barucco“ dem berühmten Geigenbauer Jacobus Stainer die Ehre. „Italien retour - auf den Spuren von Jacobus Stainer“ geht den verschiedenen Aufenthaltsorten des gebürtigen Absamers musikalisch nach. Ausgewandert nach Italien, lebte und wirkte Stainer für

längere Zeit in den wichtigsten musikalischen Zentren wie Bologna, Venedig oder Cremona, bevor er wieder nach Tirol zurückkehrte. Das abwechslungsreiche Programm des Ensembles Barucco erhält zusätzlich eine besondere Note: es ist nicht nur die international gefragte aus Absam stammende Cembalistin Anne Marie Dragosits zu hören - im Konzert wird auch eine originale Geige des Meisters von 1650 erklingen.

Stilistische Bandbreite

„Mr. Slide“ Gottfried Gfrerer, einer der besten Slide-Gitarristen Europas, zeigt am Samstag, den 16. November seine Virtuosität, seine kompositorischen Qualitäten und seine feste und prägnante Stimme. Er verwebt Blues, Folk, World und Sin-

ger/Songwriter-Klänge auf seiner Slide-Gitarre zu einem dichten, spannungsgeladenen Soundteppich, der immer wieder faszinierende Nuancen bereithält. Aber auch Funk-, Rock- und Volksmusik-Elemente finden sich in seinen Songs. Trotz – oder gerade wegen – dieser stilistischen Bandbreite bilden seine Songs eine abwechslungsreiche Einheit.

Ihr Programm „The Names“ präsentieren guitar4mation am Samstag 30. November in der Burg Hasegg. Die vier Musiker aus Polen, Tschechien und Österreich spielen bekannte und sehr wenig bekannte Musik in



ungewohnter Form. Das Repertoire des Ensembles umfasst die Moderne, Bearbeitungen romantischer, impressionistischer und spanischer Klavierwerke, Musik aus Lateinamerika und Latin Jazz & Poparrangements. Originalkompositionen, die zum Teil speziell für Guitar4mation geschrieben wurden, sowie ausschließlich eigene Bearbeitungen machen den einzigartigen Reiz des Ensembles aus.



Geschichten für die ganze Familie

Zu „Erzählstunden“ und der „Langen Nacht des Geschichten Erzählens“ lädt Hall im Herbst.

Wenn die Tage kürzer werden und die Abende wieder mehr Muße zum Zuhören bieten, dann ist Zeit zum Geschichten erzählen. In Hall gibt es im Herbst im Theaterpädagogischen Zentrum ganz besondere Termine für alle,

die Sagen, Märchen und erzählte Geschichten lieben.

„Lichter für die Ohren“

Märchen und Sagen beinhalten immer eine tiefe Wahrheit, die unser Herz berührt. Die Ladinersagen dazu „Ohrenlicht“. Am 19. Oktober steht um 20 Uhr unter dem Titel „Der Berg nimmt und gibt“ ein Abend voller Geschichten mit der sprachschöpferischen Kraft unserer Vorfahren auf dem Programm. Der Stollen Peter erzählt Sagen vom Venedi-

ger Mandl, Maria Mora und Barbara Weber vom „Geist des Berges“, vom „Salzzwerg“ und von „König Laurin“. Begleitet werden die Erzähler von Musik von Philipp Ossanna auf der Gitarre.

Den Schatz der Ergobanda packt Barbara Weber außerdem in ihren Erzählstunden am 20. und 30. Oktober sowie am 20. November und am 4. Dezember aus. Dabei erzählt sie alte Geschichten für die ganze Familie – natürlich mit ihren Puppen, der Mondprinzessin, den sprechenden

Elstern, den Wasserfrauen und Sturmriesen, dem Waldschratl, der Oberhexe Striona, Elfen und Waldwichtel. Alle Veranstaltungen finden im Theaterpädagogischen Zentrum / Lobkowitzgebäude (Saline 15, 6060 Hall) statt. Übrigens: Auch am Adventmarkt ist „Ergobanda“ Barbara Weber heuer wieder anzutreffen. Jeweils am Donnerstag den 28. November, am 5., 12. und 19. Dezember verzaubert sie um 17 Uhr auf der Adventstiege mit ihren alten Geschichten.



Volders: Sonnige 3-Zimmer-Wohnung

Hochwertige, liebevoll ausgestaltete 3-Zimmer-Wohnung (ca. 89m²), die laufend modernisiert wurde, mit verglastem Balkon, eigenem Garten, großen Kellerabteil und eigener Garage!
HWB: 91 KWh/m²a, BJ 1987.
Verkaufspreis € 269.000.-



Günstige 4-Zimmer-Wohnung in Absam!

Helle 4-Zimmer-Wohnung (ca. 91 m²) mit großem Balkon (ca. 15 m², von drei Zimmern begehbar!) in unverbaubarer Aussichtslage von Absam. Mit großer Doppelgarage. HWB: 103 KWh/m²a, BJ 1986.
Verkaufspreis € 244.000.-



Große Maisonetten-2-Zimmer-Mietwohnung

In zentraler Lage der Haller Altstadt 2002 neu ausgebaute Dachgeschosswohnung (ca. 72 m²), als Maisonette mit Galerie zum Wohnbereich ausgeführt. HWB 60 KWh/m²a, beziehbar ab sofort!
Monatliche Miete: € 750.- inkl. BK/HK!



Historische 3-Zi-Wohnung in der Haller Altstadt

In einem der schönsten, historischen Bürgerhäuser der Haller Altstadt gelangt diese wunderbar restaurierte Etagenwohnung (ca. 173m²) zum Verkauf. HWB: 107 kWh/m²a. Verkaufspreis: € 398.000.-



Geschäftslokal in der Haller Altstadt

Saniertes Geschäftslokal in guter Frequenzlage der Haller Altstadt (ca. 113 m²), großer Hauptraum sowie drei kleinere, auch als Lager nutzbare Räumlichkeiten und zwei separate WCs. fGee 2.35.
Bruttomonatsmiete inkl. Ust.: € 1.500.- zzgl. BK/HK

ERÖFFNUNG UNSERES NEUEN BÜROS FREITAG, 25.10.2013, AGRAMSGASSE 16!



Jindra Immobilien

Info: Robert T. Jindra-Hellebrand/M.A.
Agramsgasse 16 | A-6060 Hall in Tirol
Tel. & Fax 05223 52 2 04
info@jindra-immobilien.at
www.jindra-immobilien.at

Staatlich geprüfter und behördlich konzessionierter Immobilienmakler | Sachverständiger | Akadem. Mediator

Live-Stimmungsmusik mit „Happy Willi“ ab 19.00 Uhr
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!



Reihenhaus mit Garten und Autoabstellplatz in Telfs

Schönste Lage von Telfs - Reihenhausanlage mit drei Einheiten. Entspricht dem Niveau eines Niedrigenergie-Hauses und verfügt über einen hochwertigen Innenausbau. Das Gebäude (ca. 110m²) ist fassadefertig errichtet, der Innenausbau fehlt teilweise. Wohnbauförderung von € 85.000.- möglich!
HWB 49.65 KWh/m²a. Verkaufspreis: € 193.450.-

Mei liabstes Blattl

30 JAHRE
HALLER
BLATT



Franz Posch